

Distr.
GENERAL

CES/AC.71/2005/28 (Summary)
17 February 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и ЕВРОПЕЙСКАЯ
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ (ЕЭК)
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

**ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ
СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ
(ЕВРОСТАТ)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ (ОЭСР)
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОРАТ**

**Совместное совещание ЕЭК/Евростата/ОЭСР по вопросам управления
статистическими информационными системами (УСИС)
(Братислава, Словакия, 18-20 апреля 2005 года)**

Тема iii): XML и вебсервисы

**ПРИМЕНЕНИЕ SDMX-ML ДЛЯ СОВМЕСТНОГО РАСПРОСТРАНЕНИЯ
ДАННЫХ ОБ УДЕЛЬНОМ ВЕСЕ РАЗЛИЧНЫХ СТРАН В АГРЕГИРОВАННЫХ
ПОКАЗАТЕЛЯХ ЕВРОЗОНЫ НА ВЕБСАЙТАХ ЕВРОПЕЙСКОГО
ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКА И НАЦИОНАЛЬНЫХ
ЦЕНТРАЛЬНЫХ БАНКОВ***

Вспомогательный документ

Представлен Европейским центральным банком¹

* По техническим причинам данный документ был представлен после истечения установленного срока.

¹ Автор: Жерар Салу (Gerard.salou@ecb.int).

Резюме

1. В настоящее время наблюдается рост спроса на получение удобного доступа к данным об удельном весе различных стран в агрегированных показателях Еврозоны. Такие пожелания высказываются различными типами пользователей статистики, включая участников рынка, журналистов, политиков и исследователей. Решение, предлагаемое Европейской системой центральных банков (ЕСЦБ) для удовлетворения таких потребностей, предусматривает, что данные об удельном весе различных стран в агрегированных показателях Еврозоны будут представляться в рамках одной таблицы наряду с агрегированными показателями Еврозоны, и распространяться одновременно на вебсайтах ЕЦБ и национальных центральных банков (НЦБ). Для гарантированного распространения непротиворечивых данных через Интернет ЕСЦБ разработала техническое решение на основе SDMX-ML, являющегося стандартом XML, разработанным в рамках Инициативы по обмену статистическими данными и метаданными (SDMX).

2. Данный документ начинается с описания составляющих компонентов механизма, предусматривающего публикацию файлов данных в формате XML ЕЦБ и их преобразование НЦБ с использованием таблиц стилей XSL. Данная методика позволяет размещать распространяемые данные на каждом вебсайте в соответствии с форматом конкретного вебсайта. Затраты на ведение данных для НЦБ могут быть сведены к минимуму, поскольку данные будут браться из центральной базы данных ЕЦБ. Во второй части документа описываются преимущества данного технологического нововведения, а также анализируются такие технические вопросы, как производительность и безопасность. Документ завершается обсуждением возможных расширений первого приложения SDMX-ML в ЕСЦБ.
